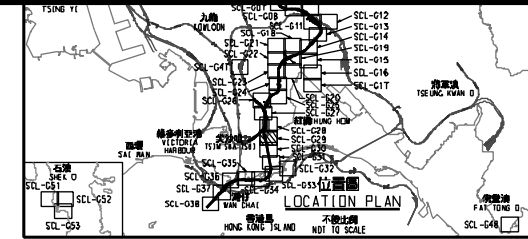


**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G29 號圖則制訂，以綠色標明在維多利亞港範圍內的政府前濱及海床及其上進行工程。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G29 AND IS INTENDED TO SHOW THE WORKS OVER AND UPON THE GOVERNMENT FORESHORE AND SEA-BED IN THE VICTORIA HARBOUR (HIGHLIGHTED IN GREEN).



維多利亞港  
VICTORIA HARBOUR

**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 過橋大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽掘或掘削的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY DRIBED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖或明挖法與掘削的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤的臨時工程區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤的臨時工程區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED (OTHER THAN RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖或明挖法與掘削的鐵路設施或隧道(可能在上述工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED (OTHER THAN RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用明挖或明挖法與掘削的鐵路設施或隧道(包括保護層/圍堰等)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED (OTHER THAN RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護層的鐵路設施 / 隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環線及另一項正在預備的鐵路項目(下列「另一項鐵路項目」)的鐵路設施(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下列「設施」) / 設施的圍堰或圍堰於另一項鐵路項目  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號 REV	日期 DATE	修訂 BY	核對 CHK	批准 APP	說明 DESCRIPTION

**SIGNED**

梁文豪 JONATHAN, M.H. LEUNG  
路政署  
總工程師 / 鐵路發展 (1-2)  
CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-2)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

9/10/2015

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)  
沙田至中環線**

在維多利亞港範圍內的政府前濱及海床及其上進行工程

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
THE WORKS OVER AND UPON THE GOVERNMENT FORESHORE AND SEA-BED IN THE VICTORIA HARBOUR

圖號 DRAWING NO.  
**SCL/G29/0050/1**

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或如顯示  
OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

接駁線  
MATCH LINE  
延續部分參閱圖號  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G30

在不同施工階段部分土地將用作施工區  
PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

建議的臨時船隻泊區的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY BARGE MOORING AREA

建議與另一鐵路項目共用的臨時船隻起卸設施的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES TO BE CO-USED WITH ANOTHER RAILWAY PROJECT

擬建的沿海臨時船隻起卸設施的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES ALONG SEAWALL

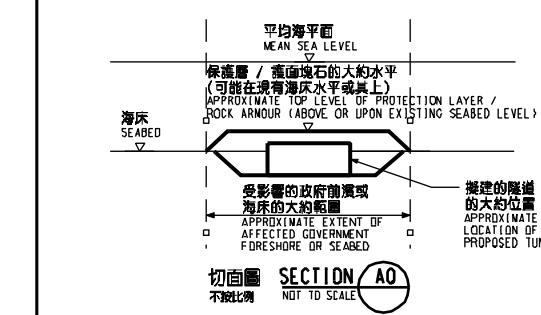
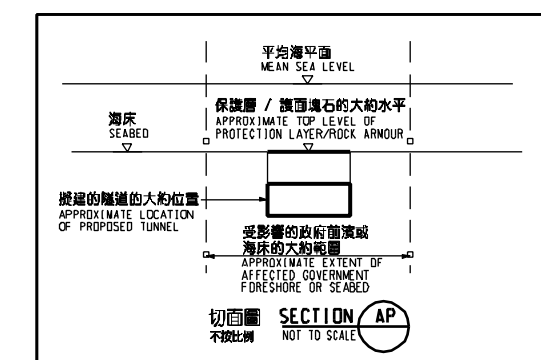
部分現有的碼頭將會於施工階段前期用作船隻轉運站並會於施工階段後期拆卸及在原址重置  
PART OF THE EXISTING PIER TO BE USED AS BARGING POINT AT EARLY STAGE OF CONSTRUCTION, TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED IN SITU AT LATER STAGE OF CONSTRUCTION

紅磡航道  
HUNG HOW FAIRWAY

維多利亞港  
VICTORIA HARBOUR

在工程進行中現有的紅磡航道將會保留、改道或修改  
EXISTING HUNG HOW FAIRWAY TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION

接駁線  
MATCH LINE  
延續部分參閱圖號 SCL-G30  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G30



Plot: DRV: E:\lib\Plot\1\8\vb\p\inter.plt  
PRINTED BY: ftkko 13/10/2015 15:08:28  
FILENAME: x:\l\m\ascl\p\ood\closure\rev\web\SCL-G29-0050-1.dgn

